

# Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white sans-serif font on a blue rectangular background.

## 《新約聖經》的複調性和研究進路 的多樣性：戴歌德的《新約》研究

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository.  
More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy  
of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	QU, Xutong
Publisher	People's Literature Publishing House
Rights	Institute of Biblical Literature Research at Henan University
Download date	2026-07-08 13:03:36
Link to Item	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12424/167404">http://hdl.handle.net/20.500.12424/167404</a>

# 《新约圣经》的复调性和研究进路的多样性： 戴歌德的《新约》研究\*

谨以此文纪念戴歌德先生七十一华诞

瞿旭彤

**内容提要：**对于戴歌德来说，《新约圣经》所讲述的事实是复调多元的。相应地，我们对《新约》的研究也应采取多样的进路。在简述戴歌德生平的基础上，本文从文学史、社会学、历史学、心理学、伦理学、历史上的耶稣、宗教理论、研究史、实践神学、解释学等不同的主题角度分别介绍和评述他的《新约》研究作品。

**关键词：**戴歌德；《新约圣经》；复调性；多样性

---

\* 2003—2013年笔者在德国海德堡大学求学期间曾多次参加戴歌德老师所开设的讲演课。在此文筹备和写作过程中，戴歌德教授不仅耐心地与我通信，而且在家中热情接受我的专访，细心提供不少资料。尤其值得一提的是，他特地送给我一本《五十自述》打印稿（*Autobiographische Skizze. Nicht-öffentliche Auszeichnungen*, 2003），那本暂时不打算付梓的小册子是本文写作的重要资料来源之一。此外，海德堡大学专修《新约》的博士候选人经敏华女士阅读过本文草稿并提出修改意见。对他们致以谢忱。

The Polyphone of the New Testament &  
the Diversity of the Research Approaches:  
Gerd THEIBEN's the New Testament Studies

Herrn Gerd Theißem zum 71. Geburtstag am 23. April 2014 gewidmet

QU Xutong

**Abstract:** To Gerd THEIBEN, the “Sache” of the New Testament is polyphony, and there are therefore diverse approaches to study the New Testament. On the basis of a brief sketch of Gerd THEIBEN's life, this paper will concentrate on the introduction to his numerous studies from different topic areas (literature history, sociology, history, psychology, ethics, historical Jesus, religious theory, research history, practical theology and hermeneutics).

**Key Words:** Gerd THEIBEN; the New Testament; polyphone; diversity

自“二战”以来,戴歌德(Gerd THEIBEN)就是德国海德堡大学最具国际声誉的教授之一,并被誉为当今世界最杰出的新约学者之一。<sup>①</sup>2002年,英国人文与社会科学院(The British Academy for the Humanities and Social Sciences)为他颁发专门表彰杰出圣经学者而设立的布尔克特勋章(Burkitt Medal for Biblical Studies)。<sup>②</sup>

---

① 参见匈牙利布达佩斯 Károli Gáspár Reformed University 为戴歌德颁发荣誉博士头衔时的致辞:[http://parokia.kre.hu/150/files/laud\\_en\\_theissen.pdf](http://parokia.kre.hu/150/files/laud_en_theissen.pdf)(登录时间:2014年4月20日),具体颁发年份暂不得而知。(http://parokia.kre.hu/150/files/laud\_en\_theissen.pdf,登录时间:2014年4月20日。)

② 据英国人文与社会科学院官方网站,此奖项由该院院士 Francis Crawford Burkitt (1864—1935, 1905年当选)创立于1923年。1935年起,此奖被称为 Burkitt 勋章。此勋章在奇数年颁发给《希伯来圣经》学者,偶数年则是《新约》学者,参见 [http://www.britac.ac.uk/about/medals/Burkitt\\_Medal.cfm](http://www.britac.ac.uk/about/medals/Burkitt_Medal.cfm) (登录时间:2014年4月20日。)

该科学院表彰戴歌德的理由有二：其一，戴歌德是将社会学原则与方法引入《新约》研究的先驱之一；其二，他不仅仅是一名社会学家，而且也始终是一位神学家，强调社会学研究的神学和历史意义，且专门著书讨论过信仰的意义。<sup>①</sup>的确，戴歌德在《新约》研究方面著述颇为丰富，所涉范围不仅仅局限于社会学及相关领域。他自己也乐于承认，在研究《新约》过程中，他在方法论上有着一种试验的乐趣。

然而，这种试验的乐趣曾在1990年遭到奥地利维也纳大学系统神学家和医学伦理学家克特讷(Ulrich Heinz Jürgen Körtner)的质疑。在克特讷看来，戴歌德的《新约》研究不停地从其他学科借用方法，这是神学处于危机之中的标志性现象。神学所处的这种危机，不能通过从神学外部搬用方法，只能从自身内部出发加以克服。也就是说，神学必须重新发现自己的实事和语言。戴歌德一方面赞同克特讷对问题的诊断，即神学确实处于危机之中，而且至迟自启蒙运动以来，神学就已面临这样的危机，即现代性的危机。但是，要想克服这样的危机，克特讷的药方过于简单。在戴歌德看来，首先，神学的实事(Sache)处于不同声音的复调之中，并非一清二楚。而且，在追问关于上帝的问题时，必须从不同进路出发，必须兼顾经验神学、启示神学和文化神学等不同进路。<sup>②</sup>在关于《新约》长达四十多年的教学和研究中，戴歌德自己

---

① 参见英国人文与社会科学院颁奖词([http://www.britac.ac.uk/about/medals/Burkitt\\_Medal\\_2002.cfm](http://www.britac.ac.uk/about/medals/Burkitt_Medal_2002.cfm)，登录时间：2014年4月20日)。

② Gerd Theißen, *Polyphones Verstehen. Entwürfe zur Bibelhermeneutik*, Münster, 2014, 17-18.另参见Ulrich Heinz Jürgen Körtner, *Theologie in dürftiger Zeit. Ein Essay*, München, 1990, 49-50。为了节约篇幅，本文书目信息并未交代如下几方面的内容：纪念文集、图书所属丛书或全集，以及出版社。在接下来的书目信息里，若专著或论文的作者为Gerd Theißen，就不再专门指出。若没有注明出版地的，均是由戴歌德教授所指导，但尚未公开出版的博士论文。

的神学进路也旗帜鲜明,并且具有突出的自由[主义]神学特色。这样的做法不仅与其个人经历有关,而且也确实明显地体现在他的不同作品中。接下来,本文将首先叙述戴歌德教授生平,然后从不同主题角度分别介绍和评述他的作品。最后,我们将略述戴歌德《新约》研究所产生的广泛的世界性影响。

1943年4月23日,戴歌德生于德国西部的小城赖特(Rheydt,今属门兴格拉德巴赫,Mönchengladbach)。他的成长环境和家庭背景具有浓郁的改革宗氛围。正如他在《五十自述》中所说,改革宗传统和理性思考在他身上融为一体,而且这种融合在他的生命道路中也是一以贯之的。母亲在教会福利机构工作,于他三岁时身故。当时,二战中应征入伍的父亲还在苏联战俘营中。父亲曾是一名讲授数学和物理学的中学教师,由于战争经历,认识到信仰的强大力量。此外,祖母对道德的严格要求及其对生活的乐观态度,也给他留下深刻印象。与当时大多数青少年一样,戴歌德也是主日学、教理问答课及其他教会活动(比如,童子军的远足和郊游)的常客。改革宗传统教给他的最大功课之一,就是在生活道路上,尽管人趋向于行不正义的事,但是人应仰赖上帝的恩典,不投机取巧,面对任务努力进取,为他人做一些好事。身份、财富和别人的认可并不是最重要的。<sup>①</sup>

就读高中时,戴歌德开始接触哲学思想。无论是加缪(Albert Camus)对荒谬的论述和对生命无意义的反抗,还是韦伯(Max Weber)在宗教中寻求理性之根的努力,都让他印象深刻。但是,真正激发他思考的还是雅斯贝尔斯(Karl Jaspers)的作品。由于对他的阅读,戴歌德不仅获得对康德的尊重,而且慢慢开始倾向于一种自由[主义]的基督教。在笔者看来,这应该是戴歌德将自己明确理解为一位自由[主义]神学家的起点。当时,巴特

<sup>①</sup> 以上回忆参 *Autobiographische Skizze. Nicht-öffentliche Auszeichnungen*. 2003, 2-5。

(Karl Barth)的《罗马书注释》第二版虽然曾让他感受到表现主义散文的强大魅力,但是,巴特对其他宗教的不宽容也让他望而却步。<sup>①</sup>

1962年秋,戴歌德开始大学学习。为了寻求生命意义,他本想学习心理学和社会学。当然,这也是由于高中时受到来自韦伯和雅斯贝尔斯的影响。<sup>②</sup>但是,因为父亲的反对,他只好到波恩教育学院学习教育。一年后,在教育学院几位老师和一些个人经历的影响下,他转入波恩大学,学习新教神学和日耳曼学,以便将来能做牧师和教师。<sup>③</sup>当时,大学神学院的教授大都来自纳粹时期反对德意志基督徒的认信教会,并且深受辩证神学影响。在戴歌德看来,这些教授所持立场虽令人印象深刻,但其中所含拒斥现代世界的态度不能让人满意。同样地,他对当时流行的布尔特曼(Rudolf Bultmann)去神话方案也不满意,因为该方案试图调和信仰与现代性的尝试虽值得欣赏,但其中内容甚为贫乏,尤其是既缺乏政治和社会维度,也不太关注个体生命的某些重要方面,比如,快乐、幸福、欲爱和攻击性。<sup>④</sup>在众多神学家中,最让戴歌德感到着迷的不是施莱尔马赫(Friedrich Schleiermacher)和蒂里希

---

① 以上回忆参 *Autobiographische Skizze. Nicht-öffentliche Auszeichnungen*. 2003, 5-6。

② Vgl. 40 Jahre Arbeiten zum Neuen Testament, 1969-2009. Ein Werkbericht über mein Arbeiten, in: *Von Jesus zur urchristlichen Zeichenwelt. "Neutestamentliche Grenzgänge" im Dialog*. Fribourg u.a., 2011, 15-68, 15.

③ 同时以神学和日耳曼学为两门主科,直到今天依然是德国大学生(尤其是以后想当中学老师的)较为经典的双修科目。对戴歌德来说,能同时在两个机构,而不是单单在一个机构工作,能让他拥有更多自由,同上书,5。

④ 虽然戴歌德教授对布尔特曼有如此强烈的批评,他还是保持着对布尔特曼的尊敬,并且认同其面对现代性问题的努力。“没有布尔特曼的去神话方案,我是不可能学习神学的。尽管这一方案属于单一主题式的解释学,但是它还总是不断地让我感到着迷;我试图用一种复调性的理解来纠正这一方案的偏颇,但并没有质疑它的合理之处”(Vorwort, *Polyphones Verstehen*, 前引书, 2014)。

(Paul Tillich), 而是当时乏人关注的史怀泽(Albert Schweitzer)。史怀泽提倡一种试图克服生命分裂的异象, 在戴歌德看来, 这是一种不以其生命为代价的生命异象。<sup>①</sup>而且, 史怀泽的伦理生活也让其思想言说显得尤为可信。但在几乎所有这些神学作家及其作品中, 戴歌德都感到缺乏一种语言和思考的明晰性。<sup>②</sup>1968年, 由菲尔豪尔(Philipp Vielhauer)指导, 以一篇高级研讨班论文为基础, 戴歌德完成关于《希伯来书》的博士论文,<sup>③</sup>获得神学博士学位。<sup>④</sup>在博士论文写作期间, 戴歌德认识了心理学系助教沙伊贝(Christa Schaibe)。这位女士后来成为他的人生伴侣, 并且是他在学术研究(尤其是心理学研究)上不可或缺的灵感来源和对话伙伴。博士毕业后, 戴歌德曾在哥廷根大学做过一段时间助教。随后在1969年回波恩继续师从菲尔豪尔, 写作教授资格论文(Habilitationsschrift)。1972年, 他完成关于原初基督教神迹故事的形式史研究, 获得教授资格。在此期间, 由于看到很多人放弃神学学业, 他开始思考, 为什么自己没有放弃, 而要继续坚持下去。<sup>⑤</sup>1973—1978年, 他在波恩大学担任候补教授(Privatdozent)。1976—1978年, 他同时也在中学讲授德语和宗教两门课程。1978年, 他受聘为哥本哈根大学《新约》教授, 开始接触和熟悉乌普萨拉学派(Uppsala Schule)的宗教心理学研究。

- 
- ① 由于母亲和(特别是)弟弟的早逝, 戴歌德在高中时就开始思考生命的意义, 并且开始有了强烈的生命意志。弟弟是否是替他而死? 弟弟的生命是否在他的生命中继续延续? 关于这些, 参见 *Autobiographische Skizze. Nicht-öffentliche Auszeichnungen*, 前引书, 6。
  - ② 语言简练和思想明晰, 正是戴歌德思考与行文的基本特征, 这也是其研究作品具有广泛影响的重要原因。
  - ③ *Untersuchungen zum Hebräerbrief*, Gütersloh, 1969。
  - ④ 以上参考 *Autobiographische Skizze. Nicht-öffentliche Auszeichnungen*, 前引书, 9-10。
  - ⑤ Vgl. *Argumente für einen kritischen Glauben oder: Was hält der Religionskritik stand?* München, 1978。

1980年起,任教海德堡大学,2008年荣休。2002年当选海德堡科学院院士。2007—2009年担任海德堡科学院哲学-历史组秘书,负责统筹相关事务。2013年起,担任海德堡科学院《尼采全集》评注版委员会主席。此外,他还是德国著名期刊《新教神学》(*Evangelische Theologie*)的主编之一。

戴歌德的《新约》研究跨越多个研究领域,著述颇丰。<sup>①</sup>以他自己在2009年撰写的四十年工作回顾<sup>②</sup>为主要参考,<sup>③</sup>并且结合笔者自身的阅读和研究体会,本文将在这一部分从不同的主题角度(文学史、社会学、历史学、心理学、伦理学、历史的耶稣、宗教理论、研究史、实践神学、解释学)出发,尽可能详略得当地介绍他的研究作品,并且尽可能多地在脚注中标明相关书目信息。<sup>④</sup>

戴歌德对**新约文学史**的研究(Literaturgeschichte des Neuen Testaments)并非标新立异之举,而是有着深厚的研究传统积淀。<sup>⑤</sup>

① 关于戴歌德的著述详目,参见他在海德堡大学神学院官网的个人主页:[http://www.theologie.uni-heidelberg.de/md/theo/foerdereverein/theissen\\_schriftenverzeichnis3-2014.pdf](http://www.theologie.uni-heidelberg.de/md/theo/foerdereverein/theissen_schriftenverzeichnis3-2014.pdf)。(登录时间:2014年4月20日)

② 40 Jahre Arbeiten zum Neuen Testament, 1969-2009. Ein Werkbericht über mein Arbeiten, 前引书, 15-68, 此文增补自他的其他两篇自述:2003年7月12日海德堡科学院就职演说, 载于: *Jahrbuch der Heidelberger Akademie der Wissenschaften für 2003*. Heidelberg, 2004, 147-149; Von der Literatursoziologie zur Theorie der urchristlichen Religion, in: Eve-M. Becker (Hg.), *Neutestamentliche Wissenschaft. Autobiographische Essays aus der Evangelischen Theologie*. Tübingen / Basel, 2003, 176-185。

③ 出自本文的征引,将只在正文中给出页码,不再单独作注。

④ 戴歌德特别善于鼓励博士生的研究与思考,而且善于向他们学习。所以,所列书目信息不仅有戴歌德本人的研究作品,也有不少与他相关研究存在关联的博士论文。

⑤ 1919年,海德堡大学新约教授迪贝里乌斯(Martin Dibelius)出版了《福音书的形式史》(*Die Formgeschichte des Evangeliums*, Tübingen),此书堪称从形式史角度研究《新约》的经典作品,曾多次再版。戴歌德导师菲尔豪尔撰写过一部《原初基督教文学史》(*Geschichte der urchristlichen Literatur. Einleitung in das Neue Testament, die Apokryphen und die Apostolischen Väter*. Berlin, 1975)。

在准备教授资格论文时,戴歌德本来打算研究纳格-哈马迪文献(Nag-Hammadi-Texte),并且为此还专门学习过一学期科普特语。但在导师的提议下,他转而与导师一起撰写布尔特曼《对观传统的历史》<sup>①</sup>一书续篇。<sup>②</sup>之后,戴歌德继续专注这一领域的研究,完成教授资格论文《原初基督教的神迹故事》。<sup>③</sup>在他看来,这些关于神迹的故事是“民间叙述的珍珠”。对叙述者和听众而言,这些叙述是在字面意义上加以理解的,而且是他们所进行的“象征行为”,为的是反抗具体的困境和苦难(第18—19页)。

戴歌德在文学史研究领域的下一步工作是,借用自造概念“巡游激进主义”(Wanderradikalismus)阐明;福音书后所隐藏的Q福音,以及关于呼召和差传的叙述均来自一群流离失所的灵恩派(Charismatiker)巡游布道者(第19页)。<sup>④</sup>

在关于神迹故事和耶稣话语的研究基础上,戴歌德区分了两种传统,即耶稣传统(Jesuüberlieferung)和民间传统(Volksüberlieferung)。

---

① Rudolf Bultmann, *Geschichte der Synoptischen Tradition*. Göttingen, 1971.

② Ergänzungsheft zu Rudolf Bultmann: *Geschichte der synoptischen Tradition*, bearbeitet von Gerd Theißen und Philip Vielhauer, Göttingen, 1971. 1995年,戴歌德又一次从研究史角度处理了这一问题,参见 *Die Erforschung der synoptischen Tradition seit Rudolf Bultmann. Ein Überblick über die formgeschichtliche Arbeit im 20. Jahrhundert*. Nachwort zu Rudolf Bultmann, *Geschichte der synoptischen Tradition*. Göttingen, <sup>16</sup>1995, 409-452.

③ *Urchristliche Wundergeschichten. Ein Beitrag zur formgeschichtlichen Erforschung der synoptischen Evangelien*. Gütersloh, 71998 (1974).

④ Wanderradikalismus. Literatursoziologische Aspekte der Überlieferung von Worten Jesu im Urchristentum. *Zeitschrift für Theologie und Kirche* (1973): 245-271 (= *Studien zur Soziologie des Urchristentums*. Tübingen, 1979, <sup>1</sup>1989, 79-103). 值得一提的是,戴歌德关于此项研究的想法来自他在攻读博士期间对一位博士生同学的辅导。如前所述,与同事和学生讨论和分享学术观点,并且善于向他们学习新的研究进路和新的具体想法,并且结合自己的研究进行更为详细和深入的落实,这是戴歌德进行《新约》研究的一个重要特色。因此,在讲述他研究作品的同时,戴歌德也多次提到他所指导过的博士论文。

随着研究进一步深入,他之后提出还存在第三种传统即群体传统(Gemeindeüberlieferung)的补充性看法,比如,福音书中的受难故事和关于末世的段落。福音书作者的写作主要是基于所在群体的传统,将激进的耶稣传统适应于地方群体的需要。为了澄清这些问题,研究者就不应局限于文本内在的分析,而应兼顾历史、地方志和考古学可能澄明的外在因素。这正是《对观福音书中的地方色彩与时代历史》一书<sup>①</sup>的根本用意所在(第19页)。

关于福音书中的比喻(Gleichnis),戴歌德受到克劳克(Hans Josef Klauck)研究工作<sup>②</sup>的激发,提出自己的想法:在比喻中所展开的隐喻(Metapher),源自意义相近的图像所组成传统的图像域(第20页)。<sup>③</sup>

1993年、1994年、2000年,戴歌德分别在布达佩斯、剑桥和香港进行关于福音书如何产生的系列讲演,重新关注新约文学史研究。他认为,如同保罗的书信写作一样,原初基督教作家试图用福音书写作,影响他们各自所在的群体。他们试图寻求作为基督徒群体共同生活基础的共识,规定基督徒群体相对于犹太教的认同,给出如何与非基督徒世界打交道的指导,在群体内部的冲突中进行沟通,并且为教会群体内的权威结构做出说明。由此,他将这个系列讲演命名为“福音书写作和教会政治”(第20—21

---

① *Lokalkolorit und Zeitgeschichte in den Evangelien. Beitrag zur Geschichte der synoptischen Tradition.* Fribourg u.a., 1992 (1989).

② Hans-Josef Klauck, *Allegorie und Allegorese in synoptischen Gleichnistexten.* Münster, 1986 (1978).

③ 与此相关,戴歌德指导过两篇博士论文:Catherine Heszer, *Lohnmetaphorik und Arbeitswelt in Mt 20,1-16. Das Gleichnis von den Arbeitern im Weinberg im Rahmen rabbinischer Lohngleichnisse.* Fribourg u.a., 1990; Petra von Gemünden, *Vegetationsmetaphorik im Neuen Testament und seiner Umwelt. Eine Bildfelduntersuchung.* Fribourg u.a., 1993。这也是戴歌德指导博士研究的一大特色,即提出自己初步的独到想法,在学生自愿的基础上,由学生在独立的博士研究中具体落实。

页)。<sup>①</sup>为了使得这一思路能够进一步展开和深入,戴歌德指导过至少四篇相关博士论文。<sup>②</sup>

2002年,在《新约》这本小书中,<sup>③</sup>戴歌德简述了从起初直到《新约》正典化的新约文学史。他之所以重视《新约》作为正典的意义,来自学生 David Trobisch<sup>④</sup>所采纳的正典进路(canonical approach)这一研究方法的影响。按照笔者的理解,这一方法不再追求所谓《新约》的原初文本(Urtext),而是认为,《新约》在其最后的形式(Endgestalt)中是一个整体。而这一整体的形成来自大概公元2世纪时某位或某些伟大的“编辑”或“出版者”(参第22页)。

2004年,戴歌德在海德堡科学院做专门讲演,概要阐述了他所理解的新约文学史。在讲演基础上,他撰写专书《〈新约〉的产

---

① *Gospel Writing and Church Politics. A Socio-rhetorical Approach*. Hong Kong, 2001; vgl. Die pragmatische Bedeutung der Geheimsmotive im Markusevangelium – ein wissenssoziologischer Versuch, in: Hans G. Kippenberg u.a. (Hg.), *Secrecy and Concealment. Studies in the History of Mediterranean and Near Eastern Religions*. Leiden u.a., 1995, 225–245.

② Taeseong Roh, *Die familia dei in den Synoptischen Evangelien. Eine redaktions- und sozialgeschichtliche Untersuchung zu einem urchristlichen Bildfeld*, Fribourg u.a., 2001; Kun Chun Wong (黄根春), *Interkulturelle Theologie und multikulturelle Gemeinde im Matthäusevangelium. Zum Verhältnis von Juden- und Heidenchristen im ersten Evangelium*. Fribourg u.a., 1992; Astrid Schlüter, *Die Selbstbezeugung des Wortes. Selbstreferenz und Fremdreferenz in der Textwelt des Johannesevangelium* (1996, 未出版); Gunnar Carleff, *Urchristliche Identität im Matthäusevangelium, Didache und Jakobusbrief*. Münster, 2004. 另参与戴歌德教授有关的两篇论文: Woo-Jin Kim, *Kyrios im Johannesevangelium. Eine exegetische Untersuchung zum Kyrios-Titel im Johannesevangelium* (2003); Ho-Seong Ryu, *Johannes der Täufer im Mathäusevangelium* (2004/2005)。

③ *Das Neue Testament*. München, 2002.

④ David Trobisch, *Die Endredaktion des Neuen Testaments. Eine Untersuchung zur Entstehung der christlichen Bibel*. Fribourg u.a., 1996; vgl. David Trobisch, *Die Entstehung der Paulusbriefsammlung. Studien zu den Anfängen christlicher Publizistik*. Fribourg u.a., 1989.

生：一个文学史的问题》。<sup>①</sup>他在书中指出，《新约》的产生经历了四个阶段：两位属灵领袖（耶稣和保罗）的阶段，由此产生福音书和书信；托名阶段（pseudepigraphie phase），由此开始书信的托名写作和对福音书的编辑；<sup>②</sup>引入功能性文学类型（funktionale Gattung）的阶段，由此出现《约翰启示录》、《使徒行传》和《希伯来书》；正典阶段，由此形成新旧约正典。

如引言所述，戴歌德是将社会学原则与方法引入新约研究的先驱之一。但在他自己看来，他关于《新约》的社会学研究（尤其是社会史研究）所延续的其实是一个悠久的传统。在宣讲神学（Kerygmatheologie）盛行时，这种传统在长时间内受到压制。社会史研究的产生见证了《新约》研究这门科学由于新方法和新理论的发展而经历的内在分化。其源头可追溯到19世纪。<sup>③</sup>而且，就新约社会史本身研究而言，也有许多不同的进路，比如，Martin Hengel的社会描述进路、Luise Schottroff和Wolfgang Stegemann的社会宣讲（sozialkerygmatische）进路、Wayne A. Meeks和Gerd Theißen的社会学进路，以及Fernando Bélo的唯物论进路（第29页）。

在波恩大学担任候补教授期间，戴歌德曾开过关于耶稣第一代门徒社会史的讲演课。在此次系列讲演基础上，他撰写了一本小书《耶稣运动的社会学》（1977）。<sup>④</sup>他在此书中认为，原初基督

---

① *Die Entstehung des Neuen Testaments als literaturgeschichtliches Problem*. Heidelberg, 2011.

② 关于此阶段，戴歌德借用了学生Annette Merz关于“虚构性的自我解释”（fiktive Auslegung）的说法，参Annette Merz, *Die fiktive Auslegung des Paulus. Intertextuelle Studien zur Intention und Rezeption der Pastoralbriefe*. Fribourg u.a., 2004.

③ Vgl. Ralph Hochschild, *Sozialgeschichtliche Exegese. Entwicklung, Geschichte und Methodik einer neutestamentlichen Forschung*. Fribourg u.a., 1999.

④ *Soziologie der Jesusbewegung*. München, 1977。此书后来多次再版，被戴歌德本人视为他最重要的作品之一，参其海德堡大学个人主页（<http://www.theologie.uni-heidelberg.de/fakultaet/personen/theissen.html>，登录时间：2014年4月29日）。

教中的巡游激进派<sup>①</sup>产生自社会失范(Anomie)所导致的犹太-巴勒斯坦社会危机。这里所谓的失范,指的是由于社会变迁所导致的传统生活模式的动摇。失范的产生,不仅来自下降过程,而且也来自上迁过程。因此,耶稣运动的产生,不仅仅由于社会的恶化,而且也由于社会的变迁(第24—25页)。

1989年,在剑桥大学的相关演讲中,戴歌德进一步推进了关于耶稣运动的思考。耶稣运动是革命性的,但这一运动所追求的,既不是政治性的推翻,也不是社会性的改革,而是价值上的革命。这种价值上的革命并不是激进的价值变迁,而是普通人将上层的价值据为己有,并以此批判上层。戴歌德将这一现象称为“属灵的价值革命”(charismatische Wertrevolution),并且将之理解为“上层价值的往下流动”。在2003年出版的《耶稣运动:一次价值革命的社会史》<sup>②</sup>中,戴歌德重新修订之前出版的小册子,并且提出对另一相关现象的考察与分析,即“下层价值的往上流动”。正如其他“千禧年运动”一样,耶稣运动期待的是一个新世界,结果产生的却是一个重组我们价值和态度的新宗教(第25—26页)。<sup>③</sup>

除了同观福音书中的耶稣运动之外,戴歌德也将社会学方法用于研究保罗书信和《约翰福音》。在他看来,保罗所处的世界相对和平,不同于巴勒斯坦被危机震撼的世界。保罗的群体一般位于地中海沿岸,奉行一种相对缓和的“爱的家长制”(Liebespatrichalismus, 借自Ernst Troeltsch),这种家长制注重平衡群体内部以及群体与周遭世界的关系,以舍己顾他为精神,由此缓解而非消灭强者与

① 戴歌德首创的这一术语在新约研究界广为接受,参见Markus Tiwald, *Wanderradikalismus. Jesus erster, Jünger—Ein Anfang und was davon bleibt*. Frankfurt am Main, 2002。

② *Die Jesusbewegung. Sozialgeschichte einer Revolution der Werte*. Gütersloh, 2003。

③ 参见陈龙斌(Common Lung Pun Chan), *Eine sozialwissenschaftliche Untersuchung der Metapher des Lammes in der Johannesapokalypse*(2008)。

弱者之间的社会差异(第26页)。<sup>①</sup>戴歌德认为,约翰的基督教具有第三种社会形式,即一群在信仰上相对先进的基督徒所组成的朋友圈。《约翰福音》持有一种“层阶解释学”(Stufenhermeneutik),试图将简单人引向属灵人的深刻知识,并且保障两者之间的合一(第27页)。<sup>②</sup>综上所述,戴歌德在原初基督教中发现了 Ernst Troeltsch 为整个基督教历史所描述的三种社会形式雏形,即小派(Sekte)、教会(Kirche)和属灵派(Spiritualismus)。在巡游激进派和其他以地方群体为导向的传教士之间有一种深刻的张力,保罗和其他巡游传教士在哥林多的紧张关系即是此方面的明证。<sup>③</sup>教会是一种类似屋顶的社会形式,容许小派、宗派等其他社会形式的存在,小派则不然。<sup>④</sup>戴歌德认为,安提阿会议是原初基督教走

① 参见 Soziale Schichtung in der korinthischen Gemeinde. Ein Beitrag zur Soziologie des hellenistischen Urchristentums, *Zeitschrift für Neutestamentliche Wissenschaft* 65 (1974): 232-272 = *Studien zur Soziologie des Urchristentums*, 前引书, 231-272; Die Starken und die Schwachen in Korinth. Soziologische Analyse eines theologischen Streits, *Evangelische Theologie* 35 (1975): 155-172 = *Studien zur Soziologie des Urchristentums*, 前引书, 272-289; The Social Structure of Pauline Communities. Some critical remarks on J. J. Meggitt, Paul, Poverty and Survival, *JNTS* 84 (2001): 65-84; Social Conflicts in the Corinthian Community. Further Remarks on J.J. Meggitt, Paul, *Poverty and Survival. Journal of New Testament Studies* 25 (2003): 371-391; Soziale Integration und sakramentales Handeln. Eine Analyse von 1Kor XI, 17-34, *Novum Testamentum* 16 (1974): 179-206 = *Studien zur Soziologie des Urchristentums*, 前引书, 290-17。

② 参见 Ralfs Kokkins, *Das Verhältnis von agape und soma im Johannesevangelium. Stufenhermeneutik in der Ersten Abschiedsrede* (1999)。

③ Legitimation und Lebensunterhalt. Ein Beitrag zur Soziologie urchristlicher Missionare, *New Testament Studies* 21 (1975): 192-221 = *Studien zur Soziologie des Urchristentums*, 前引书, 201-230。

④ Kirche oder Sekte? Über Einheit und Konflikt im frühen Urchristentum, *Theologie der Gegenwart* 48 (2005): 162-175 = überarbeitet in: Anatoly A. Alexeev u.a. (Hg.), *Einheit der Kirche im Neuen Testament. Dritte europäische orthodox-westliche Exegetenkonferenz in Sankt Petersburg 24-31. August 2005*. Tübingen, 2008, 81-101。

向教会的关键步骤,因为该会议在同一群体中接纳不同的礼仪传统(第27—28页)。

此外,戴歌德认为,从社会史角度来看,原初基督教不仅形成不同的社会形式,而且也导致多种不同的发展趋势,即城市化(从农村到城市)、普遍化(从犹太人到非犹太人)、上升化(从底层到社会各阶层)和属灵化(从将以色列人从敌人手中解救出来的弥赛亚,到把所有人从罪、死亡和律法中解救出来的弥赛亚)(第28—29页)。

在原初基督教的历史学研究领域,戴歌德认为,他本人最为重要的贡献之一,在于他在许多不同文本里面发现了政治与原初基督教历史之间的可能关联。在具体研究中,戴歌德尤其强调以下四方面政治因素对原初基督教史的影响:卡里古拉危机(Caligulakrise, 39—41年)、革老丢(41—54年)保守的宗教政策、犹太战争(66—74年),以及图拉真(Trajan)关于基督徒的敕令。

所谓卡里古拉危机,即指凯撒卡里古拉想要将耶路撒冷圣殿转变成凯撒敬拜场所而引发的危机。在戴歌德看来,《马可福音》第13章背后的源头应在此背景下加以理解。Q福音(Loqienquelle)中耶稣受试探的故事也可理解为对已度过的卡里古拉危机的再加工(第31—32页)。<sup>①</sup>41年1月,卡里古拉被杀,耶路撒冷圣殿面临的危机结束。圣殿的所有批评者,尤其是犹太基督徒批评者,由此遭到严峻考验。在圣殿支持者看来,上帝自己保护了圣殿,同时也反驳了那些批评者。由此,戴歌德认为,这正是希律王(Herodes Agrippa I)迫害原初耶路撒冷教会的历史背景。在这一背景下,雅各被害,彼得虽得以逃脱,却不得不离开耶路撒冷(徒12:1以下)。由此,原初教会的权威结构发生变化,领导教会的人不再仅仅是出于耶稣的呼召,而是出于侍奉,甚至是

---

<sup>①</sup> *Lokalkolorit und Zeitgeschichte*, 前引书, 133—176, 212—245。

随时准备殉道的心(可 10: 35-45;第 32 页)。①

当卡里古拉危机侵袭犹太教时,从耶路撒冷逃出的非犹太人在安提阿建立原初基督教的新中心,并且开始接纳非犹太人信徒。作为安提阿教会的使者,保罗和巴拿马带着一大笔捐助(46/48年,巴勒斯坦大饥荒)参加使徒会议,试图为自己教会的策略作辩护。使徒会议认可了安提阿教会的做法,由此,向非犹太人的传教得到重要支持和快速发展。但是,这种传教不久就引发在罗马出现的混乱,以至于革老丢(Claudius)将犹太基督徒领袖逐出罗马。按照革老丢保守的宗教政策,所有群体都应持守自己的传统。在戴歌德看来,这一政策特别地影响到保罗的传教活动。保罗若想继续向非犹太人传教,就不得不违反革老丢的宗教政策。②保罗这样对抗凯撒的做法,在他的对手看来,危及到基督教的和平发展。他们想将保罗的教会重新融入犹太教,并且要求以恪守割礼和某些关于食物的诫命当作重新归入犹太教的礼仪标志。③54年10月13日,革老丢驾崩,保罗开始继续准备前往罗马的传教活动。他在《罗马书》开篇也许间接提到革老丢之死及其后的神化(Apotheose)。与革老丢的成为“神子”(divus filius)不同,来自大卫支派的耶稣真正地成为了“神子”(第32—34页)。④

---

① Die Verfolgung unter Agrippa I und die Autoritätsstruktur der Jerusalemer Gemeinde. Eine Untersuchung zu Act 12: 1-4 und Mk 10: 35-45, in: Ulrich Mell u.a. (Hg.), *Das Urchristentum in seiner literarischen Geschichte*. Berlin, 1999, 263-289.

② Vgl. David Alvarez, *Die Religionspolitik des Kaisers Claudius und die paulinische Mission*. Freiburg, 1999.

③ Die Gegenmission zu Paulus in Galatien, Philippi und Korinth. Versuch einer Einheitsdeutung, in: Wolfgang Kraus (Hg.), *Beiträge zur urchristlichen Theologiegeschichte*. Berlin, 2009, 277-306.

④ Auferstehungsbotschaft und Zeitgeschichte. Über einige politische Anspielungen im ersten Kapitel des Römerbriefs, in: *Auferstehung hat einen Namen*. Luzern, 1998, 58-67.

戴歌德认为,犹太战争是改变原初基督教史的第二次危机,他试图在福音书中寻找这一危机留下来的踪迹。<sup>①</sup>在他看来,《马可福音》产生于70年圣殿被毁后不久,是针对维斯帕西安(Vespasian)所宣传福音的反福音(Antievangelium)。<sup>②</sup>《马太福音》清楚地知道,在犹太战争中有一种对来自东方的弥赛亚的期待,并且反映了这一期待的落空。<sup>③</sup>《路加福音》将这一危机看作基督教在罗马帝国发展的机会,同时又特别尖锐地反对宗教对政治人物的神化(第35—36页)。<sup>④</sup>

约在100年左右,凯撒图拉真下令停止对基督徒的迫害,但是基督徒的身份若得到确认,他们还是要受到惩罚。<sup>⑤</sup>在戴歌德看来,这次敕令也深刻影响了原初基督教的历史。在此背景下,基督教信仰的私人化倾向得到了加强,基督教诺斯替派的兴起也可能与此相关(第36页)。<sup>⑥</sup>

在关于原初基督教的心理学研究中,戴歌德试图发展一种在方法论上得到控制的心理学研究。这种研究并不是要用圣经文

---

① Vgl. Helmut Schwier, *Tempel und Tempelzerstörung. Untersuchungen zu den theologischen und ideologischen Faktoren im ersten jüdisch-römischen Krieg (66–74 n. Chr.)*. Fribourg u.a., 1989.

② Lokalkolorit und Zeitgeschichte, 前引书, 183–187.

③ Vom Davidsohn zum Weltherrscher. Pagane und jüdische Endzeiterwartungen im Spiegel des Matthäusevangelium, in: Michael Becker u.a., *Das Ende der Tage und die Gegenwart des Heils. Begegnung mit dem Neuen Testament und seiner Umwelt*. Leiden, 1999, 145–164; vgl. 刘翠玉(Louise Tsui Yuk Liu), *Herodes im MtEv. Symbol einer Fremdherrschaft* (2009)。

④ Vgl. Ilze Kezberē, *Umstrittener Monotheismus. Wahre und falsche Apothese im lukanischen Doppelwerk*. Fribourg u.a., 2007.

⑤ 参见优西比乌(Eusebius):《教会史》,保罗·梅尔(Paul L. Maier)英译,翟旭彤中译,北京:三联书店,2009年,第113—114页。

⑥ Simon Magus—die Entwicklung seines Bildes vom Charismatiker zum gnostischen Erlösers, in: Kurt Erlemann u.a. (Hg.), *Religionsgeschichte des Neuen Testaments*. Tübingen, 2000, 407–432.

本来提供生命帮助,而是要服务于对圣经的历史认识和事实性解释。早在1977年,戴歌德在担任候补教授期间就已开始尝试用心理学的提问方式来研究《新约》。<sup>①</sup>1983年,戴歌德采取深层心理学、行为理论和认知心理学相结合的研究进路,发表研究专著《保罗神学的心理学方面》。<sup>②</sup>这本专著表明,保罗借着宗教象征揭示了人类的深层潜意识。1999年,在一篇与格姆顿(Petra von Gemünden)合作的论文中,戴歌德试图继续推进他关于保罗的心理学研究。在他看来,保罗的《罗马书》运用了很多图像,以表达救赎的深刻神学内涵,比如,奴隶的更换主人、妇人的第二次婚姻、儿子的被收养等(第37—39页)。<sup>③</sup>

戴歌德的心理学研究不仅涉及保罗思想的具体内容,而且涉及保罗思想的发展变化。在戴歌德看来,保罗的改宗应被看作一段长期寻求过程的终结,即保罗一开始亲近法利赛人,在其中成为大发热心的激进分子,直到在去往大马士革的路上遇见那复活者,从而变成温和的犹太教徒,即新兴基督教中的一分子。<sup>④</sup>在戴

---

① 当时写作的一篇文章,后经修改发表:Der Ambivalenzkonflikt mit Gott dem Vater. Über die therapeutische Funktion religiöser Symbolik bei Paulus, in: Matthias Josuttis u.a. (Hg.), *Auf dem Weg zu einer seelsorglichen Kirche. Theologische Bausteine*. Göttingen, 2000, 223-244.

② *Psychologische Aspekte paulinischer Theologie*, Göttingen, 1993 (1983).

③ Petra von Gemünden / Gerd Theißen, *Metaphorische Logik und Aufbau des Römerbriefs*, in: Reinhold Bernhard u.a. (Hg.), *Metapher und Wirklichkeit. Die Logik der Bildhaftigkeit im Reden von Gott, Mensch und Natur*. Göttingen, 1999, 111-131; Petra von Gemünden, *Gottesbild und Menschenbild im Römerbrief* (1997), in: dies., *Affekt und Glaube. Studien zur historischen Psychologie des Frühjudentums und Urchristentums*. Göttingen, 2009, 207-225; Friederike Wendt, *Gerichtshandel Gottes bei Paulus und Plutarch*. Frankfurt am Main, 2010.

④ Die Bekehrung des Paulus und seine Entwicklung vom Fundamentalisten zum Universalisten, *Evangelische Theologie* 70 (2010): 10-25; Ines Pollmann, *Gesetzeskritische Motive im Judentum und die Gesetzeskritik des Paulus* Göttingen u.a., 2012.

歌德看来,保罗对自己对手的批判,很大程度上可视作保罗对自己以往不宽容的批判。就此而言,《罗马书》也可理解为保罗对自身发展历程的系统总结,<sup>①</sup>尤其是其中关于以色列的第9—11章可视作极富保罗个人色彩的一部分。<sup>②</sup>在戴歌德看来,他的保罗研究处于路德和布尔特曼的传统之内,即认为,保罗是对抗自身传统的反叛者,他的神学反映了他的个人经历。他关于因信称义的消息不仅具有社会维度,也具有个人维度(第39—40页)。<sup>③</sup>

2006—2007年,戴歌德开始整理他关于原初基督教的心理学研究与思考,撰写一部相关专著《第一代基督徒的经验与行为:原初基督教的心理学》。<sup>④</sup>戴歌德将原初基督宗教解释成为在神话、伦理和礼仪三方面的界限突破。在关于原初基督教的社会学研究中,戴歌德发现了巡游激进派与温和的地方群体之间的共生关系。类似地,在相关心理学研究中,他发现了极端宗教行为与经验和温和行为与经验之间的共生关系。在他看来,两者都是必须的,如同在德国现代神学思想史上极端的辩证神学与温和的自由

---

① Von Gesetzesfrömmigkeit zur Erwählungsgewissheit. *Die theologische Entwicklung des Paulus im Spiegel des Römerbriefs* (unveröffentlicher Vortrag am 17.9.2010 an der St. Paul's University in Tokyo).

② Röm 9–11 als Auseinandersetzung des Paulus mit Israel und mit sich selbst. Versuch einer psychologischen Auslegung, in: Ismo Dunderberg u.a. (Hg.), *Fair Play: Diversity and Conflicts in Early Christianity*. Leiden, 2002, 311–341.

③ The New Perspective on Paul and its Limits. Psychological Considerations, Alexander Thompson Lecture Princeton, 26. 2. 2007, *The Princeton Seminary Bulletin* 27 (2007): 64–85.

④ *Erleben und Verhalten der ersten Christen. Eine Psychologie des Urchristentums*. Gütersloh, 2007; Lorenzo Scornaienchi, *Sarx und Soma bei Paulus. Der Mensch zwischen Destruktivität und Konstruktivität*. Fribourg u.a., 2008.

神学之间的共生关系(第40—42页)。<sup>①</sup>

在关于原初基督教伦理的研究领域,戴歌德提出的一个重要观点是:原初基督教伦理是圣经诫命伦理(Gebotsethik)和希腊理智伦理(Einsichtsethik)的综合。<sup>②</sup>每一种指示或评价都是权力的表达,即某人从一个更高位置出发下达指示或者发出赞扬。但是,这一点在希腊人那里被打破,因为他们将理性权力当作伦理的基础,凡是自我控制之人,不能让自己受到别人的控制。这一点也在犹太人那里被打破,因为他们将照顾需要帮助者和弱者的呼吁当作伦理的基础;由此,伦理义务并非来自有权有势者,而是来自无权无势者,而上帝恰恰就是与这些无权无势者认同的。今天的西方人应该将现今西方的两种基本价值归功于这两种传统,即合理性和邻人之爱,或者自律与怜悯(第43页)。

圣经对这一伦理的贡献在于,将邻人之爱与谦卑结合起来,而谦卑又引发对自身社会地位的放弃(Statusverzicht)。戴歌德认为,《雅各书》所体现的伦理是原初基督教伦理的高峰。<sup>③</sup>在希腊

---

① 在新约心理学研究领域,戴歌德还指导过如下论文:Martin Leiner, *Psychologie und Exegese. Grundlagen einer textpsychologischen Exegese des Neuen Testaments*. Gütersloh, 1995; Petra von Gemünden, *Affekt und Glaube. Studien zur historischen Psychologie des Frühjudentums und Urchristentums*. Fribourg u.a., 2009; Thea Vogt, *Angst und Identität im Markusevangelium. Ein textpsychologischer und sozialgeschichtlicher Beitrag*. Fribourg u.a., 1993; Anke Inselmann, *Die Freude im Lukasevangelium. Ein Beitrag zur psychologischen Exegese*. Tübingen, 2012。

② Urchristliches Ethos - ein Synthese aus biblischer und griechischer Tradition, in: Christian Strecker (Hg.), *Kontext der Schrift II: Politik, Religion, Sprache - Text*. Stuttgart, 2005, 209-222.

③ Nächstenliebe und Statusverzicht als Grundzüge christlichen Ethos, in: Wilfried Härle u.a. (Hg.), *Das ist christlich. Nachdenken über das Wesen des Christentums*. Gütersloh, 2000, 119-142; Hubert Meisinger, *Liebesgebot und Altruismusforschung. Eine exegetische Beitrag zum Dialog zwischen Theologie und Naturwissenschaft*. Fribourg u.a., 1996; Gudrun Guttenberger Ortwein, *Status und Statusverzicht im Neuen Testament und seiner Umwelt*. Fribourg u.a., 1999.

化犹太教中,这种邻人之爱与谦卑相结合的伦理开始综合来自希腊的自律和自由传统。在保罗看来,自由是受赠的自由,体现于将自己放低于邻人之下,但这并不是为了避免必要冲突而付出的代价。通过自由的自我规定,自由被运用于那些需要帮助的弱者。在戴歌德看来,圣经的这种帮助伦理是对贵族帮助伦理的“民主化”,即“上层价值的往下流动”(这种流动反过来又与下层价值的往上流动相结合)。<sup>①</sup>比如,对敌人的爱,原本是统治者的特权,统治者如此强大,以至于他能友善对待他的敌人。在新约时代,对敌人的爱成为犹太人反抗有权势罗马人的抗议手段,这种手段同时也伴随着对暴力的放弃(第44—46页)。<sup>②</sup>

此外,关于伦理学的一个核心课题——人如何控制自己的情绪,戴歌德也做过一些深入细致的研究,比如,保罗对欲爱的理解和原初基督教对侵略性的理解。<sup>③</sup>

- 
- ① Zum Freiheitsverständnis bei Paulus und Philo. Paradoxe und komunitäre Freiheit, in: Hans-Richard Reuter u.a., *Freiheit verantworten*. Gütersloh, 2002, 357-368.
- ② Gewaltverzicht und Feindesliebe (Mt 5:38-48/Lk 6:27-38) und deren sozialgeschichtlichen Hintergrund, in: *Studien zur Soziologie des Urchristentums*, Tübingen, 1983, 160-197. 关于“上层价值的往下流动”和“施比受更有福”,参见“Geben ist seliger als nehmen”(Apg 20,35). Zur Demokratisierung antiker Wohltätermentalität im Urchristentum, in: *Kirche, Recht und Wissenschaft*. Neuwied, 1995, 197-215; 关于穷寡妇奉献最后两个小钱的故事,参见 Die Witwe als Wohltäterin. Überlegung zur urchristlichen Sozialmoral anhand von Mk 12: 41-44, in: Max Küchler u.a. (Hg.), *Randfiguren in der Mitte*, Luzern u.a., 2003, 171-182; 关于黄金规则的肯定与否定形式,参见 Die Goldene Regel (Matthäus 7: 12/Lukas 6: 31): Über den Sitz im Leben ihrer positiven und negativen Form, *Biblical Interpretation* 11 (2003), 386-399; 关于愿意赦罪的心态,参见 Jeonsong Park, Sündenvergebung im Matthäusevangelium. Ihre theologische und soziale Dimension, *Evangelische Theologie* 66 (2006): 210-227.
- ③ Eros und Urchristentum. Am Beispiel des Paulus, in: Hans G. Pott (Hg.), *Liebe und Gesellschaft. Das Geschlecht der Musen*, München, 1997, 9-30; Aggression und Aggressionsbearbeitung im Urchristentum. Ein Beitrag zur historischen Psychologie des Urchristentums, *Zeitschrift für Neues Testament* 17 (2006): 31-40.

在戴歌德看来,原初基督教伦理以对三种导向的平衡为基础,即分别以一般规则、向他人的移情(Empathie)和人自身的需要为导向。范畴命令要求以规则为导向,邻人之爱要求以移情为导向,希腊化伦理则要求以自律为导向。黄金规则将这三种导向结合起来:自身需要成为与他人打交道的标准。这一标准被当作一般规则加以提倡,这一规则的具体化又必须通过移情(第46—47页)。<sup>①</sup>

关于原初基督教伦理,戴歌德教授还打算撰写一部专著。就他目前的思考而言,其中的基本论点是:文化的进化通过技术、知识和团结也在那些自然条件下不可能的地方使得生命成为可能。简而言之,文化降低选择的压力。宗教在其符号语言中编码这一程序,并且鼓励人们,在危机中对这一程序保持忠诚。佛教和基督教都是反选择主义的。前者是通过对生命之渴望的克服,后者是将生命之渴望转化成爱。两者都反对以其他生命为代价的生命,并且都遵循“反选择性的命令”(antiselektiven Imperativ)(第47页)。

在戴歌德自认为最为重要和最有影响的三部作品中,有两部来自关于历史上之耶稣的研究领域,即《拿撒勒人的阴影》和《历史上的耶稣》(与Annette Merz合著)。<sup>②</sup>与以往不同的是,戴歌德的“耶稣”更历史、更犹太,而且更政治一些。《拿撒勒人的阴影》其实是一部半虚构的小说,来源于戴歌德1978年夏天在中学所讲授的宗教课。借着这部小说,戴歌德试图在当时的冲突氛围和具体

---

① Gesetz und Goldene Regel. Die Ethik des Matthäusevangeliums zwischen Regel- und Empathieorientierung, in: Peter Lampe (Hg.), *Neutestamentliche Exegese im Dialog. Hermeneutik - Wirkungsgeschichte - Matthäusevangelium*. Neukirchen-Vulyn, 2008, 237-254.

② *Der Schatten des Galiläers. Historische Jesusforschung in erzählender Form*, München 1986 = Gütersloh, 2007; Gerd Theißen und Annette Merz, *Der historische Jesus. Ein Lehrbuch*, 1986.

的犹太教处境中生动描绘耶稣的信息。这是戴歌德传播最广的作品,不仅多次再版,而且还多次被改编成其他文学形式。《历史上的耶稣》则是一部专为神学生写作的教材。戴歌德本想和助手密尔兹(Annette Merz)专门为准备考试的神学生写一部提纲挈领的小册子,最后却写出一部篇幅颇大、分量不轻的作品。该书试图总结以往关于历史上耶稣的(尤其是德语学界的)研究成果,以原始文献为基础解释几个最为重要的耶稣传统,并且从解释学角度阐述耶稣宣讲及其命运的意义。

此外,戴歌德还进行过许多细致深入的具体研究。比如,他认为,《马太福音》第11章提到的“摇动的芦苇”是一种暗指。希律王(Herode Antipas)曾为庆祝其首府的创立而发行硬币,其中一枚硬币上刻有芦苇秆,这可能是加利利湖的象征。而且,希律王很可能被讽刺为“摇动的芦苇秆”。只有在这样的具体时代背景下,我们才能更好理解这种暗指(第48页)。<sup>①</sup>

关于耶稣研究的标准,戴歌德和温特(Dagmar Winter)合写过《耶稣研究中的标准问题》。<sup>②</sup>以往比较流行的标准往往都强调差异,主张“凡真实的,就是能够区分犹太教和原初基督教的”(区分性标准,Differenzkriterium)。戴歌德和温特则针锋相对地提出强调处境和效果的说服力标准(Plausibilitätskriterium),即“凡真实的,就是能从1世纪的犹太处境中推导出来的,而且是能在这一处境中认识到个别性的(处境的说服力),同时也能将关于耶稣的原初基督教文本解释为耶稣作用史的结果的(效果的说服力)”(第48—49页)。

---

① Das “schwankende Rohr” im Mt 11: 7 und die Gründungsmünzen von Tiberias, *Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins* 101 (1985): 43-55 = *Lokalkolorit und Zeitgeschichte in den Evangelien*. 前引书, 26-44.

② Gerd Theißen und Dagmar Winter, *Die Kriterienfrage in der Jesusforschung. Vom Differenz- zum Plausibilitätskriterium*, Fribourg u.a., 1997.

戴歌德关于耶稣研究的大部分论文都已收入一部相关论文集《作为历史人物的耶稣》中。<sup>①</sup>他认为,就神学而言,耶稣处于犹太教的中央,但就社会地位而言,作为巡游布道者的耶稣则处于犹太教的边缘。<sup>②</sup>耶稣虽然有着类似犬儒学派在希腊世界的社会地位,但他的差派宣讲显示出他与犬儒学派的差别,而且也不同于那些反对罗马的巡游布道者。<sup>③</sup>耶稣尽管在某些方面与撒都该派的主张相似,那也是因为当时具体处境所导致的对撒都该派的正面评价。<sup>④</sup>在戴歌德看来,耶稣关于爱的双重诫命也源自犹太教,而且很可能来自施洗约翰的教导。<sup>⑤</sup>戴歌德与密尔兹认为,耶稣关于末世的教导是对施洗约翰所宣讲的临近期待(Naheerwartung)未曾实现的加工。也就是说,耶稣将仍然存在的世界解释为上帝的恩典,上帝使得太阳既为义人、也为不义之人升起。<sup>⑥</sup>于是,降临推迟的主题(Parusieverzögerungsmotive)就不应简单理解为原初基督教的经验表达,而应追溯到耶稣本人。由此,原初基督教一开始就有思想资料和主题来处理降临推迟的问题,而且降临的推

- 
- ① *Jesus als historische Gestalt. Beiträge zur Jesusforschung.* Göttingen, 2003.
  - ② *Jesus im Judentum. Drei Versuche einer Ortsbestimmung, Kirche und Israel* 14 (1999): 93-109 = *Jesus als historische Gestalt.* 前引书, 35-56。
  - ③ *Jesus as an Itinerant Teacher, Reflections from Social History on Jesus' Roles,* in: James H. Charlesworth u.a. (Hg.), *Jesus Research. An International Perspective.* Grand Rapids u.a., 2009, 98-122.
  - ④ *Sadduzäismus und Jesustradition. Zur Auseinandersetzung mit Oberschichtmentalität in der synoptischen Überlieferung,* in: Tro og historie, *Forum for bibelsk eskegese* 7, København, 1996, 224-245 = *Jesus als historische Gestalt.* 前引书, 111-131。
  - ⑤ *Das doppelte Liebesgebot in der Jesuüberlieferung,* in: *Jesus als historische Gestalt.* 57-72; Chanwong Park, *Johannes der Täufer und Jesus von Nazareth. Eine sozio-redaktionelle Untersuchung zu ihrem Bild bei Josephus und Lukas* (1998).
  - ⑥ Gerd Theißen und Annette Merz, *Gerichtsverzögerung und Heilsverkündigung bei Johannes dem Täufer und Jesus,* in: *Jesus als historische Gestalt.* 前引书, 329-353。

迟在原初基督教从来就没有导致过大的危机(第49—50页)。<sup>①</sup>

此外,戴歌德还比较过耶稣末世论与千禧年先知运动在殖民者与被殖民文化的张力领域中的不同表现。在他看来,与千禧年先知运动不同的是,耶稣的末世论借着门徒征服了陌生文化。<sup>②</sup>耶稣的弥赛亚主义也不同于一般的弥赛亚主义运动,因为他主张的是一种“群体弥赛亚主义”(Gruppenmessianismus),将十二门徒称为以色列的审判者。这也是在他死后教会得以产生的原因之一。<sup>③</sup>但是,这些门徒必须充当“暴徒”来“强夺”上帝的国。在戴歌德看来,这是少数群体有意识的自我污名化,他们明确地正面重估社会对他们的低估,并且试图由此引发价值和评价的变迁:不是他们是不义的,而是那些歧视和贬低他们的人才是不义的(第50—51页)。<sup>④</sup>

耶稣的行为也具有政治维度。他的象征行为可以理解为象征政治性的表达:他任命十二门徒是在批判现有的统治形式,他荣进耶路撒冷是在反对罗马总督的进城仪式。耶稣可以说是体

---

① Gerd Theißen and Annette Merz, *The Delay of the Parousia as a Test for the Criterion of Coherence*, *Louvian Studies* 32, 2007, 49–66.

② Jesus – der Prophet einer millenaristischen Bewegung? Sozialgeschichtliche Überlegung zu einer sozialanthropologischen Deutung der Jesusbewegung, *Evangelische Theologie* 59 (1999): 402–415 = *Jesus als historische Gestalt*. 前引书, 197–228.

③ Gruppenmessianismus. Überlegungen zum Ursprung der Kirche im Jüngerkreis Jesu, *JBTh* 7 (1992): 101–123 = *Jesus als historische Gestalt*, 前引书, 255–281.

④ Jünger als Gewalttäter (Mt 11: 12f; Lk 16: 16). Der Stürmerspruch als Selbststigmatisierung einer Minorität, *StTh* 49 (1995) = *Jesus als historische Gestalt*, 前引书, 153–168. 戴歌德关于自我污名化的说法,援引自如下学者的研究: Wolfgang Lipp, *Stigma und Charisma. Über soziales Grenzverhalten*, Berlin, 1985; Michael N. Ebertz, *Das Charisma des Gekreuzigten. Zur Soziologie der Jesusbewegung*, Tübingen, 1987; Helmut Möditzter, *Stigma und Charisma im Neuen Testament und seiner Umwelt. Zur Soziologie des Urchristentums*. Fribourg u.a., 1994.

现了传统关于温和与人道的统治者的理念。<sup>①</sup>最后，戴歌德还专门研究过从历史上的耶稣到宣讲中的基督的转折。比如，他曾采用角色分析的社会学方法阐述过基督的一些称号（弥赛亚、人子等）（第51—52页）。<sup>②</sup>

将耶稣尊崇为上帝的过程，一般都是新约神学的主题。但就戴歌德关于原初基督教理论的研究而言，这样的做法太拘泥于神学的内部视角。他所做的相关研究，则是着重从外在视角出发。早在准备高中宗教课的时期，戴歌德就开始思考与基督论相关的问题，并且思考应该如何向青年人说明耶稣的特别之处：他是人，但又不仅仅如此。1984年，戴歌德出版相关专著《从进化论视角看圣经信仰》。<sup>③</sup>他在书中借用进化论的变异说来表明耶稣的独特之处，只不过这里所说的变异，不再是生物学意义上的，而是历史-文化意义上的。在他看来，耶稣传统和整部圣经都确实地见证着一种对选择原则的反抗，并且是站在弱者与“不适应者”一边。当然，在借鉴进化论研究原初基督宗教时，戴歌德深知，不能将生物进化模式直接地照搬到文化发展中。<sup>④</sup>

戴歌德关注的第二个理论问题是如何理解原初基督宗

---

① The political Dimension of Jesus' Activities, in: Bruce J. Malina u.a., *The Social Setting of Jesus and of the Gospels*. Minneapolis, 2005, 225–250 = gekürzt in: Die politische Dimension des Wirkens Jesu, in: Wolfgang Stegmann u.a., *Jesus in neuen Kontexten*, Stuttgart, 2003, 112–122.

② Vom historischen Jesus zum kerygmatischen Gottessohn. Soziologische Rollenanalyse als Beitrag zum Verständnis neutestamentlicher Christologie, *Evangelische Theologie* 68 (2002): 285–304.

③ *Biblischer Glaube in evolutionärer Sicht*. München, 1984.

④ Theory of Primitive Christian Religion and New Testament Theology. An Evolutionary Essay, in: Christopher Rowland u.a. (Hg.), *The Nature of New Testament Theology*. Oxford, 2006, 207–230 = Theorie der urchristlichen Religion und Theologie des Neuen Testaments. Eine evolutionärer Versuch, in: Andreas Wagner (Hg.), *Primäre und sekundäre Religion als Kategorie der Religionsgeschichte des Alten Testaments*. Berlin u.a., 2006, 227–248.

教。除了早年关于保罗神学中图像“系统”的研究，<sup>①</sup>戴歌德利用在牛津大学举办圣经神学专门讲座(Speaker's Lecture for Biblical Theology, 1998/1999)的机会，撰写出关于原初基督教作为一种符号系统的专著《一项关于原初基督教的理论》。<sup>②</sup>在此书中，戴歌德分别从神话、礼仪和伦理三个方面阐述原初基督宗教的符号语言和符号系统。神话即宗教得以建立其生活形式的“基本叙述”。在《新约》中，历史和神话交织在了一起。原初基督教的伦理既体现为上层价值的向下流动，也体现为种族伦理向万民的开放。爱和放弃自身社会地位是这种伦理的两个基本价值。礼仪变迁最明确地说明了一个新宗教的产生。

新生的原初基督宗教在经历三大危机后才获得自主。第一次危机是1世纪的犹太危机，之后，原初基督宗教获得了相对于犹太教的独立自主。第二次危机是2世纪的诺斯替危机，之后，原初基督教获得了相对于一般宗教象征系统的独立自主。第三次危机则是不断重复出现的先知危机，比如，蒙塔努运动(Montanismus)

---

① Soteriologische Symbolik in den paulinischen Schriften. Ein strukturalistischer Beitrag, *Kerygma und Dogma* 20 (1974): 282-304. 他关于符号和象征的思考，主要参考恩斯特·卡西尔(Ernst Cassirer)及其弟子的研究：Ernst Cassirer, *Philosophie der Symbolischen Formen*. Darmstadt, 1964; Ernst Cassirer, *Was ist der Mensch? Versuch einer Philosophie der menschlichen Kultur*. Stuttgart, 1960; Sussane K. Langer, *Philosophie auf neuem Wege. Das Symbol im Denken, im Ritus und in der Kunst*. Frankfurt am Main, 1965。

② *A Theory of Primitive Christian Religion*, London, 1999 = *Die Religion der ersten Christen. Eine Theorie des Urchristentums*. Gütersloh, 2000, 2002; Andreas Feldtkeller, *Das entstehende Heidenchristentum im religiösen Umfeld Syriens zur Prinzipatszeit* (Dissertation, 1992), 后分成两部分出版：*Identitätskrise des syrischen Urchristentums, Mission, Inkulturation und Pluralität im ältesten Heidenchristentum*. Fribourg u.a., 1993; *Im Reich der syrischen Göttin. Eine religiös plurale Kultur als Umwelt des frühen Christentums*. Gütersloh, 1994。

所造成的危机，原初基督宗教获得了相对于所有适应尝试的反抗能力。《约翰福音》可以被视作原初基督宗教产生过程中的一大高峰，这本福音书反映出这一宗教内在的自主，因为她进行自我正当性说明的方式是通过启示来进行的。

戴歌德认为，原初基督宗教的符号世界有着形式性的构建原则，即所谓的信仰公理和基本主题，换言之，圣经符号语言的语法。<sup>①</sup>在他看来，旧约一神论和新约基督论分别是圣经符号语言的基本语法。关于被钉十字架和复活神子的叙述，即原初基督教的神话，位于原初基督教的语义学大教堂（semiotische Kathedrale）的中心位置。而这一处于中心位置的信息在礼仪中得到场景性的重现（第54—57页）。<sup>②</sup>

在完成关于原初基督宗教理论的研究后，戴歌德接触到匈牙

---

① 戴歌德的相关想法参考了利奇尔（Dietrich Ritschl）的观点：Dietrich Ritschl, *Die Erfahrung der Wahrheit. Die Steuerung von Denken und Handeln durch implizierte Axiome*, in: ders., *Konzepte*. München, 1986, 147–166。

② Das Kreuz als Sühne und Ärgernis. Zwei Deutungen des Todes Jesu bei Paulus, in: Dieter Sänger (Hg.), *Paulus und Johannes: Exegetische Studien zur paulinischen und johanneischen Theologie und Literatur*. Tübingen, 2006, 427–455; Darina Staudt, *Heis theós und monós theos. Monotheistische Formel im Urchristentum und ihre Vorgeschichte bei Griechen und Juden* (Dissertation, 2008); Gerd Theißen, *Ritualdynamik und Tabuverletzung im urchristlichen Abendmahl*, in: Dietrich Harth u.a. (Hg.), *Ritualdynamik. Kulturübergreifende Studien zur Theorie und Geschichte rituellen Handelns*. Heidelberg, 2004, 275–290; Sakralmacht und sakramentales Geschen. Abstufungen in der Ritualdynamik des Abendmahls, in: Martin Ebner (Hg.), *Herrenmahl und Gruppenidentität*. Freiburg, 2007, 166–186; Der Sinn des Abendmahls. Zehn Thesen und eine Abendmahlsliturgie, *Pastoraltheologie* 93 (2004): 352–360; Vom Zauber der Rituale. Ist eine protestantische Ritualkultur möglich, in: Fritz Leinhard (Hg.), *Feste in Bibel und kirchlicher Praxis*. Münster, 2010, 43–60. 此外，戴歌德教授有一部关于礼仪的专著（*Die Ritualdynamik urchristlicher Sakramente. Von prophetischen Zeichenhandlungen zu geheimnisvollen Riten*, 德语-意大利对照）正在出版中。

利学者卡其兹(István Czachesz)的研究,<sup>①</sup>开始认识到认知宗教学对于系统地 and 从进化论角度研究宗教的价值。认知宗教学的自然主义进路虽然否定宗教是“超自然的”,但认为宗教并不是“非自然的”,由此批判了弗洛伊德和杜尔凯姆的宗教批判。在认知宗教学看来,宗教可追溯至人的认知配置,宗教既不是被压迫阶级的叹息,也不是出于神经学的强迫,更不是客观社会居于个体之上的权力。更确切的是,宗教的观念在漫长进化中得以贯彻自身,这样的观念最优化地结合了直觉性的和最低限度的反直觉性的(kontraintuitive)方面的特征。通过反直觉性的特征,宗教观念吸引了朝向自身的注意力。通过直觉性的特征,宗教观念达到可持续性。由此,我们就能解释,为什么保罗借着他的悖论神学和十字架神学得以成为原初基督教的伟大传教士。<sup>②</sup>

在最近的研究中,戴歌德试图将认知宗教学的进路、以前老式的宗教现象学进路与现今时兴的文化学进路加以结合。在研究宗教观念时,经典的认知宗教学讨论的主要是在世界之内的存

① István Czachesz, *The Gospels and Cognitive Science*, in: Alasdair A. MacDonald u.a. (Hg.), *Learned Antiquity: Scholarship and Society in the Near-East, the Greco-Roman World, and the Early Medieval West*. Leuven, 2003, 25-36; ders. *The Transmission of Early Christian Thought. Toward a Cognitive Psychological Model*, *Studies in Religion* 36 (2007): 65-84; ders. *Kontraintuitive Ideen im urchristlichen Denken*, in: Gerd Theißen / Petra von Gemünden (Hg.), *Erkennen und Erleben*. 前引书, 197-208.

② *Sozialgeschichte und kognitive Religionswissenschaft. Eine Deutung der missionarischen Sozialdynamik des Urchristentums. Alte Texte in neuen Kontexten. Sozialwissenschaftliche Interpretation zum Neuen Testament*. Stuttgart (forthcoming): *Jesüberlieferung und Christuskerygma bei Paulus. Ein Beitrag zur kognitiven Analyse urchristlicher Theologie*, in: Günter Thomas u. a. (Hg.), *Gegenwart des lebendigen Christus*. Leipzig, 2007, 119-138; *Cognitive Analysis of Faith and Christological Change, A Contribution to a Psychology of Early Christian Religion*, in: *Changing Minds, Religion and Cognition through the Ages. Groningen Studies in Cultural Changes*. Groningen (forthcoming).

在领域的跨越,戴歌德则将存在看作一个整体,并且将认知学的看法扩展至对无(Nichts)的研究。由此,他试图解释原初基督教的基督论,认为在这种基督论中,对审判的恐惧(Tremendum)和对爱的着迷(Fascinosa)达到了平衡。<sup>①</sup>

就实践神学方面的研究与思考而言,戴歌德是德国巴登教会牧师,在教学与科研之余经常讲道,出版过多部讲道集,<sup>②</sup>并且撰写过一部讲道学专著。<sup>③</sup>对于他来说,讲道是对自身神学、语言和审美的挑战。如前所述,宗教是一种符号世界,其中有公理和基本主题构成的语法;讲道或讲解圣经文本时,我们就是在直觉地把握圣经符号世界的这一语法,并且根据自身能力从圣经宗教的精神中创造出新文本。这一方面要求我们将自己浸润于圣经的语言和思想世界,另一方面则体现出我们的自由。在这一自由中,讲道者能在不同维度上理解文本的图像,并且指明这些图像的不同意涵(比如,宇宙的、社会的和生存的)。在进行关于讲道学思考的同时,由于受邀参加巴登教会的相关活动,戴歌德也开始关注和思考圣经教育的问题。2003年,他撰写相关专著,具体阐述了其相关思考。<sup>④</sup>他的主要关切是,如何能鼓励人(特别是中

---

① Kontraintuitive Bilder. Eine kognitive Analyse der urchristlichen Christologie, *Evangelische Theologie* 71(2011): 307-320.

② *Die offene Tür. Biblische Variationen zu Predigttexten*. München, 1990, 1992; *Lichtspuren. Predigten und Bibelarbeiten*. Gütersloh, 1994; *Lebenszeichen. Meditationen und Predigten*. Gütersloh, 1998; *Erlösungsbilder. Predigten und Meditationen*, Gütersloh, 2002; *Protestantische Akzente. Predigten und Meditationen*, Gütersloh, 2008; *Transparente Erfahrung. Predigten und Meditationen*, Gütersloh, 2014. 另有灵修小册子 *Vom wiedergefundenen Paradies*, *Meditative Texte*, Stuttgart: Kreuz 2005.

③ *Zeichensprache des Glaubens. Chance der Predigt heute*. Gütersloh, 1994, 2001.

④ *Zur Bibel motivieren. Aufgabe, Inhalte und Methoden einer offenen Bibeldidaktik*. Gütersloh, 2003.

学生)去读圣经。此外,戴歌德还就事工学方面的问题撰写过少量论文,比如,如何回应基督教帮助伦理所面对的正当性危机,<sup>①</sup> 医治仪式是否属于教会的事工,<sup>②</sup> 如何理解《新约》中的疾病构成。<sup>③</sup>2012年,戴歌德出版了一部大部头的《信仰的原理:一份批判的教理问答》。<sup>④</sup>他在该书中试图以冥想短文的写作方式总结性地阐述他对基督教信仰的全面理解,并且激发对生命的基础问题和界限问题的思考。

解释学是关于文本解释的思考。戴歌德在这方面的思考主要来自具体的经历,特别是在教堂讲道和在中学进行圣经教育时所遇到的问题。在此基础上,他慢慢发展出一套自己的解释学理解,并在2014年出版了总结性的作品《复调的理解》。<sup>⑤</sup>他在这方面的思考有两个基本特征,第一是原则上的多元主义。尽管他不赞同后现代中很多反现代的非理性主义思想,但是认同后现代的

---

① Die Legitimationskrise des Helfens und der barmherzige Samariter. Ein Versuch, die Bibel diakonisch zu lesen, in: Gerhard Röckle (Hg.), *Diakonische Kirche. Sendung – Dienst – Leitung*. Neukirchen-Vluyn, 1990, 46–76; Universales Hilfsethos im Neuen Testament? Mt 25: 31–46 und Lk 10: 25–37 und das christliche Verständnis des Helfens, *Glauben und Lernen* 15 (2000): 22–37.

② Die Wunder Jesu. Historische, Psychologische und theologische Aspekte, in: Werner H. Ritter u.a. (Hg.), *Zeichen und Wunder*. Göttingen 2007, 30–52; Symbolisches Heilen in der Nachfolge Jesu. Neutestamentliche Überlegungen zum diakonischen Heilungsauftrag, in: Johannes Eurich u.a. (Hg.), *Diakonie und Bildung*. Stuttgart, 2008, 43–67, überarbeitet in: Jesus and his Followers as Healers, Symbolic Healing in Early Christianity, William S. Sax u.a. (Hg.), *The Problem of Ritual Efficacy*. Oxford, 2009, 45–65.

③ Annette Weissenrieder, *Images of Illness in the Gospel of Luke. Insights of Ancient Medical Texts*. Tübingen, 2003.

④ *Glaubenssätze. Ein kritischer Katechismus*. Gütersloh, <sup>3</sup>2013 (2012).

⑤ Polyphones Verstehen. *Entwürfe zur Bibelhermeneutik*. 前引书, 1–18。这一部分的描述主要以其中的导论为基础,另参见 40 Jahre Arbeiten zum Neuen Testament 1969–2009. 前引书, 65–68。

处境。第二则是如何面对“解释的冲突”，具体到圣经解释而言，如何面对宗教批判与宗教保护两种解释之间的冲突。

在上述研究之外，由于在海德堡科学院任职的缘故，从研究史的角度出发，戴歌德专门对比研究了两位科学院院士的《新约》研究。<sup>①</sup>

综上所述，戴歌德教授不仅仅是一位从事《新约》研究的社会学家或宗教学家，与此同时，他也是一位专门从事《新约》研究的神学家。正因为他所追求和力行的多元进路，他对《新约》的研究才会产生如此广泛的影响。这样的广泛影响至少可以体现于戴歌德先后得到的至少七个荣誉博士头衔（包括瑞士纽卡泰尔[Neuchatel]大学、英国格拉斯哥大学、英国圣安德鲁斯大学、瑞典伦德大学和阿卢斯[Aarhus]大学、匈牙利布达佩斯卡洛里·加斯帕[Károli Gáspár]大学等）。他的作品被翻译成超过十种语言，不仅大部分专著已译为英文，也有不少译成中文。<sup>③</sup>

瞿旭彤，北京大学哲学学士和哲学硕士，海德堡大学神学研究硕士和神学博士。现为北京师范大学哲学与社会学学院外国

---

① *Neutestamentliche Wissenschaft vor und nach 1945. Karl Georg Kuhn und Günther Bornkamm*. Heidelberg, 2009.

②（按出版年代排序）《加里肋亚人的影子》，公教真理学会译，香港：公教真理学会，1989年；《福音书与初期教会政治：社会修辞的研究进路》，周健文译，香港：中文大学崇基学院神学院，2006年；《宣讲中的圣经：生命更新的信仰记号》，许子韵译，香港：基道出版社，2009年；《那个加利利人的影子》，陈惠雅译，台北：南与北文化出版社，2011年；《新约导论》，孙秀贞、曾景恒译，香港：道声出版社，2012年；《圣经，一本怎样的书？》，谭伟光译，香港：基道出版社，2013年；《信望爱：让世界看见上帝的光》，郑玉英译，台北：南与北文化出版社，2013年；《我思、我想、我信：回应当代的235个教理问答》，吴信如、范瑞薇、陈惠雅译，台北：南与北文化出版社，2013年；《用新眼光看耶稣与保罗：基督宗教的根基与建筑师》（*Jesus und Paulus: Fundament und Architekt des Christentums*），台湾神学院、台南神学院翻译小组译，台北：南与北文化出版社，2014年。

哲学与文化研究所、价值与文化研究中心讲师,主要研究领域为德国古典哲学、德国现当代基督教思想、古希腊哲学。近作有《巴特与歌德》(*Barth und Goethe. Die Goethe-Rezeption Karl Barths 1906-1921*, Neukirchen, 2014)。

(邱业祥 编)